

MITTEILUNG über die Recherchenarbeiten nach der Übernahme des IIB in das EPA

Am 1. Januar 1978 ist das Internationale Patentinstitut mit Sitz in Den Haag in das Europäische Patentamt übernommen worden.

Die allgemeinen Bestimmungen über die Ausführung der Recherchenarbeiten bleiben auch weiterhin gültig. Wie aus dem Zentralisierungsprotokoll zum Münchner Übereinkommen hervorgeht, wird das IIB - nunmehr Generaldirektion I (GD I) - alle bisher angebotenen Dienstleistungen beibehalten.

1. Eine Standardrecherche zum Pauschalpreis kann von jeder natürlichen oder juristischen Person ohne Rücksicht auf ihren Wohnsitz oder den Sitz ihrer Hauptniederlassung beantragt werden. Die GD I erstellt einen Standardrecherchenbericht über Erfindungen, welche Gegenstand von eingereichten Patentanmeldungen (veröffentlicht oder nicht) oder von bereits erteilten Patenten sind, wobei das Herkunftsland keine Rolle spielt.

2. Nach Art und Umfang entsprechen die Standardrecherchen den Recherchen, die das IIB bis jetzt für gewisse Mitgliedstaaten (Frankreich, Niederlande, Schweiz und Türkei) im Rahmen der nationalen Patenterteilungsverfahren durchführte, sowie den europäischen Recherchen, die ab 1. Juni 1978 von der GD I erstellt werden.

3. Der Antrag für eine Standardrecherche muß in deutscher, englischer, französischer oder niederländischer Sprache abgefaßt sein und wird direkt ohne Vermittlung der betreffenden nationalen Behörde für den gewerblichen Rechtsschutz an die GD I gerichtet.

4. Der Antrag für eine Standardrecherche muß neben den üblichen Angaben, welche die Identifizierung des zu prüfenden Patentes oder der Patentanmeldung ermöglichen, eine Kopie des erteilten Patentes oder der eingereichten Patentanmeldung enthalten. Die Verpflichtung, eine durch die betreffende nationale Behörde beglaubigte Abschrift vorzulegen, gilt seit dem Jahr 1977 nicht mehr.

5. Nach Empfang des Standardberichts kann der Antragsteller dazu Stellung nehmen. Er kann auch gegen Zahlung einer Pauschalgebühr die Erstellung eines ergänzenden Recherchenberichts über geänderte Patentansprüche verlangen, bei deren Abfassung die im Standardbericht genannten Dokumente berücksichtigt wurden.

6. Wenn der gewünschte Termin nicht ohne besondere Vorkehrungen in der GD I eingehalten werden kann, wird eine Eilgebühr erhoben.

ANNOUNCEMENT concerning search services after the incorporation of the IIB into the EPO

The International Patent Institute (IIB) at The Hague was incorporated on 1st January 1978 in the European Patent Office.

There will be no change in the general regulations governing the performance of documentary search services, as the IIB, having become Directorate-General I (DG I), will continue to carry out searches on behalf of applicants under the Protocol on Centralization attached to the Convention.

1. A standard search at the contractual fee may be applied for by any natural person or legal entity irrespective of his residence or principal place of business. The DG 1 will issue a standard search report on inventions for which patent applications have been filed (whether or not published) or on patents granted irrespective of the country where the filing or grant took place.

2. The search made within the framework of the standard search is identical both in nature and extent to the official search performed hitherto by the IIB for certain Governments of its member States (France, the Netherlands, Switzerland, Turkey), within the framework of their national procedure for the grant of patents, and also to those of the European search report which the DG I is to issue as from 1st June 1978.

3. The request for a standard search in the Dutch, English, French or German language is submitted directly to the DG 1, and not necessarily through the intermediary of the central industrial property offices.

4. Besides the usual identifying references of the patent document which is to be the subject of the search, the request for a standard search should include a copy of the patent application, or the patent as filed or granted. The need to provide a certified copy was discontinued in 1977.

5. After receipt of the standard search report the applicant may submit his comments. He may also, on payment of a contractual fee, request a complementary search report based on amended claims, which takes into account the documents that have been cited in the standard report.

6. Should the applicant request a standard search report to be made at extremely short notice, an urgent handling fee is charged if the DG 1 is obliged to take special measures.

7. Besides the standard searches the DG 1 will continue to perform other searches within the framework of Special Services. The types of searches most frequently requested are:

COMMUNICATION concernant les travaux de recherche documentaire après l'incorporation de l'IIB dans l'OEB

L'Institut International des Brevets (IIB) à La Haye a été incorporé le 1er janvier 1978, à l'Office européen des brevets.

Aucun changement n'intervient dans les dispositions générales relatives à l'exécution des travaux de recherche documentaire que l'IIB, devenu Direction générale I (DG 1), continuera à réaliser pour le bénéfice des requérants en vertu du protocole sur la centralisation annexé à la Convention de Munich. Nous rappelons ci-dessous l'essentiel sur ces demandes de recherche.

1. La demande de recherche standard à redevance forfaitaire peut être introduite par toute personne physique ou morale quel que soit son lieu de résidence ou de principal établissement. La DG 1 émet un rapport de recherche standard fondé sur les inventions, objet de demandes de brevets (publiées ou non) déposées ou de brevets délivrés quel que soit le pays de dépôt ou de délivrance.

2. La nature et la portée de la recherche entreprise dans le cadre de la recherche standard sont identiques à celles des avis officiels délivrés jusqu'à présent par l'IIB à certains gouvernements de ses états membres (France, Pays-Bas, Suisse, Turquie) dans le cadre de leur procédure nationale de délivrance de brevets et à celles du rapport de recherche européenne que DG 1 émettra à compter du 1er juin 1978.

3. La demande de recherche standard rédigée en langue allemande, anglaise, française ou néerlandaise est introduite directement à la DG 1, sans qu'il soit nécessaire de passer par l'intermédiaire des services nationaux de propriété industrielle.

4. La demande de recherche standard doit, outre les références d'identification habituelles du document de brevet, objet de la recherche, contenir une copie de la demande de brevet telle que déposée ou du brevet tel que délivré. L'obligation de fournir une copie certifiée conforme a été supprimée en 1977.

5. Après réception du rapport de recherche standard, le requérant peut présenter des observations. Il peut également, contre versement d'une redevance forfaitaire, demander l'établissement d'un rapport de recherche complémentaire portant sur des revendications amendées qui tiennent compte des documents cités dans le rapport standard.

6. Dans les cas où le requérant demande l'établissement d'un rapport de recherche standard dans un délai extrêmement bref, qui exige de DG 1 la mise en œuvre de mesures spéciales, une taxe d'urgence est facturée.

7. Neben den Standardrecherchen wird die GD I auch noch andere Recherchen im Rahmen der sogenannten Spezialarbeiten ausführen. Hier folgt eine Übersicht über die am meisten verlangten Recherchen:

- Recherchen zum allgemeinen Stand der Technik (z.B. Recherchen, die sich nicht auf ein erteiltes Patent oder eine Patentanmeldung beziehen);
- Recherchen zur Klärung der freien Verwertbarkeit einer bestimmten Technik (oder Marktforschung);
- Recherchen zur Vorbereitung von Forschungsprogrammen oder Investitionen;
- Recherchen zur Auffindung von Patentschriften mit gleichem Gegenstand;
- Erstellung von Listen aller einem Patentinhaber zustehenden Schutzrechte (Namensrecherchen);
- Erstellung von Listen von Schutzrechten, die einen bestimmten technischen Gegenstand betreffen (Inventare).

8. Die GD I erstellt auch kurze monographische Zusammenfassungen, die einen Überblick über die jüngste Entwicklung der Technik auf einem bestimmten Gebiet geben.

9. Die GD I wird auch in Zukunft Fotokopien aller in ihren systematischen und numerischen Sammlungen befindlichen Druckschriften sowie der im Rahmen einer Recherche ermittelten Druckschriften liefern.

10. Einreichung eines Recherchenantrages. Anträge können in Form eines direkt an die GD I adressierten Briefes oder mittels eines beim Amt erhältlichen Antragsformulars gestellt werden. Telephonisch gestellte Anträge bedürfen einer schriftlichen Bestätigung.

11. Die für Anträge auf Standardrecherchen vorgesehenen Pauschalgebühren werden für das Jahr 1978 wie folgt festgesetzt:

	Holl. Gulden
Pauschalpreis für eine Standardrecherche:	1850,—
Pauschalpreis für eine ergänzende Recherche über geänderte Ansprüche:	462,50
Eilgebühr für Standardrecherchen:	160,—
Fotokopie (pro Seite), 1. Exemplar:	1,25 ¹⁾
Fotokopie (pro Seite), ab 2. Exemplar desselben Dokumentes:	0,90 ¹⁾
Gedrucktes Exemplar einer veröffentlichten niederländischen Patentanmeldung oder eines niederländischen Patents:	5,— ¹⁾

¹⁾ Hinzu kommen noch die Versandkosten, wenn die Kopien per Luftpost versendet werden müssen.

- a state-of-the-art search (e.g. a search not based on a patent application or a granted patent);
- a search for free marketing (or for a study of the market);
- a search prior to a programme of industrial study;
- a search for corresponding patents;
- drawing up lists of patents in the name of a given person or firm (name search);
- drawing up lists of documents relating to a specific technical subject (inventory).

8. The DG I is always in a position to give summaries of the state of technology in a given sector (monographs).

9. The DG I will supply photocopies of any of the documents in its documentation, particularly of documents disclosed during searching.

10. Making a search request. All search requests should be addressed to the EPO in the form of a letter or on a special form obtainable from the Office. Clients should confirm in writing search requests made by telephone.

11. The fees for the year 1978 applying to requests for standard searches will be as follows:

	<i>Guilders</i>
Contractual fee for a standard search report:	1850,—
Contractual fee for a complementary search on amended claims:	462,50
Urgent handling fee for a standard search:	160,—
Photocopies (per page), 1st copy:	1,25 ¹⁾
Photocopies (per page), for the 2nd and further copies of the same document:	0,90 ¹⁾
Printed copy of a published Netherlands patent application or a granted Netherlands patent:	5,— ¹⁾

¹⁾ Delivery charges should be added if the copies are to be sent by airmail

7. En dehors des recherches standard, l'OEB continuera à effectuer les autres recherches dans le cadre des travaux spéciaux. Nous indiquons à titre d'information les types de recherches les plus fréquemment demandées:

- recherche sur l'état de la technique en général (par exemple non basée sur une demande de brevet ou un brevet délivré);
- recherche pour une libre exploitation (ou pour une étude de marché);
- recherche préalable à un programme d'étude industriel;
- recherche de brevets correspondants;
- établissement de listes de brevets accordés à un titulaire donné (recherches au nom);
- établissement de listes de documents portant sur un sujet technique défini (inventaires).

8. La DG 1 est toujours en mesure d'établir des résumés de l'état de la technique relatifs à un secteur donné (monographies).

9. La DG 1 fournit des photocopies de tous les documents de son fonds documentaire, notamment des documents relevés à l'occasion des recherches.

10. Introduction d'une demande de recherche.

Toute demande de recherche est adressée à la DG 1 sous la forme d'une simple lettre ou à l'aide d'un formulaire spécial qui peut être obtenu auprès de l'Office. Il est recommandé aux clients de confirmer par écrit les demandes faites par téléphone.

11. Le taux des redevances forfaitaires afférentes aux demandes de recherche standard valable pour l'année 1978 est le suivant:

	<i>florins</i>
Redevance forfaitaire afférente à une demande de recherche standard:	1850,—
Redevance forfaitaire afférente à une recherche complémentaire portant sur des revendications amendées:	462,50
Taxe d'urgence relative à une demande de recherche standard:	160,—
Photocopies (par page), 1er exemplaire:	1,25 ¹⁾
Photocopie (par page), à partir du 2ème exemplaire d'un même document:	0,90 ¹⁾
Fascicule imprimé d'une demande de brevet néerlandais ou d'un brevet néerlandais délivré:	5,— ¹⁾

¹⁾ S'y ajoutent les frais d'expédition si les copies doivent être expédiées par avion

Diese Beträge gelten für Anträge, die ab 1. Januar 1978 eingehen, und sind zahlbar auf das Bankkonto Nr. 513638547 bei der Algemene Bank Nederland N.V., Den Haag, Niederlande, das auf den Namen der Europäischen Patentorganisation, Rosenheimer Straße 30, D- 8000 München 80, lautet.

These fees apply to requests received as from 1st January 1978 and are payable to the credit of account no. 513638547 with the Algemene Bank Nederland N.V., The Hague, The Netherlands, in the name of the European Patent Organisation, Rosenheimer Strasse 30, D- 8000 München 80.

Ces montants s'appliquent aux demandes parvenues à partir du 1er janvier 1978 et sont payables par virement au crédit du compte no. 513638547 ouvert au nom de l'Organisation européenne des brevets, Rosenheimer Strasse 30, D-8000 München 80, dans les écritures de l'Algemene Bank Nederland à La Haye, Pays-Bas.

Personal in Den Haag / Staff at The Hague / Personnel de La Haye

Generaldirektion 1 Directorate General 1 Direction Générale 1

Vizepräsident / Vice-President / Vice-Président:
J. Delorme
Sekretariat: M.-N. Haslauer - M. Zuppelli

Hauptdirektion Verwaltung/Eingangsstelle Principal Directorate Administration/Receiving Section Direction Principale Administration/Section de dépôt

C. Vincent-Smith
Sekretariat: E. Van Loenen
A. Stein
H. Niveau de Villedary
M. Jacquemain

Eingangsstelle (7 Bedienstete) / Receiving Section (7 staff members) / Section de dépôt (sept personnes)

A. Kirscht
H. Hosemann
Sekretariat: M. Samuel

Referat EDV (24 Bedienstete) / EDP Department (24 staff members) / Bureau Informatique (vingt-quatre personnes)

O. Bullens
Sekretariat: P. Van Breemen
J. Cousins
L. Mewissen
J. B. Sepers
P. Desmont
G. Brähler
M. Denmark
P. Van den Hout
Z. Kroon
P. Van der Sleen
G. Van der Krogt

Referat Finanzen (6 Bedienstete) / Finance Department (6 staff members) / Bureau Finances (six personnes)

J.-P. Turpin

Personalreferat (10 Bedienstete) /
Personnel Department (10 staff members) /
Bureau Personnel (dix personnes)

H. Dekoninck
A. Riedinger
F. Hooghiemstra
C. Van Nouhuys

Referat Innerer Dienst (62 Bedienstete) /
Internal Services Department (62 staff members) /
Bureau Services Internes (soixante-deux personnes)

R. De Jonge Oudraat
K. Wigchert
A. Schut
H. Verdelman
C. De Bruyne
A. H. De Rooy
H. Adam

Hauptdirektion Recherche (472 Bedienstete) Principal Directorate for Searching (472 staff members) Direction Principale Recherche (quatre cent soixante-donze personnes)

L. Feyereisen
Sekretariat: D. Thomas
J.A.H. Van Voorthuizen
Sekretariat: M. Beukinga

Abteilung Chemie / Chemistry Division / Division Chimie

F. Schwickerath
Sekretariat: N. Merchiers

Gruppe C1 / Group C1 / Groupe C1

P. Vancaesbeeck
+ 6 Hauptprüfer / Prüfer
+ 6 Principal Examiners/Examiners
plus six examinateurs principaux/examinateurs
IPC-Gebiete / IPC Subject Matter /
Objets selon la CIB
C08C, F*, G*, L*.

Gruppe C2 / Group C2 / Groupe C2

A. Werkers
+ 11 Hauptprüfer / Prüfer
+ 11 Principal Examiners/ Examiners
plus onze examinateurs principaux / examinateurs
IPC-Gebiete / IPC Subject Matter /
Objets selon la CIB
A61K*; C07C*, F; C09K3/34

Gruppe C3 / Group C3 / Groupe C3

S. Van Walle
+ 14 Hauptprüfer / Prüfer
+ 14 Principal Examiners/ Examiners
plus quatorze examinateurs principaux / examinateurs
IPC-Gebiete / IPC Subject Matter /
Objets selon la CIB
A61K*; C07B*, D, J, H; C12D

Gruppe C4 / Group C4 / Groupe C4

R. Fischer
+ 13 Hauptprüfer / Prüfer
+ 13 Principal Examiners/ Examiners
plus treize examinateurs principaux / examinateurs
IPC-Gebiete / IPC Subject Matter /
Objets selon la CIB
B01J 17/00; B22C 1/00, C 3/00, F;
B23K 35/00; C03C; C04B 35/00;
C10B, L; C21B, C, D; C22B, C, F; C23C, D1;
F27B, D; G21C3; H01B

Gruppe C5 / Group C5 / Groupe C5

F. Zemek
+ 7 Hauptprüfer / Prüfer
+ 7 Principal Examiners/ Examiners
plus sept examinateurs principaux / examinateurs
IPC-Gebiete / IPC Subject Matter /
Objets selon la CIB
B01B, F, D; B05C, D; B29D*, H*; B32B; B60C;
B44C, D, F; B60C; C03C*; D06N

*teilweise / partially / en partie